
**2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989**

**2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989**

54

BILL

APPROPRIATIONS ACT 1989-90

PROJET DE LOI

**LOI DE 1989-90 PORTANT
AFFECTATION DE CRÉDITS**

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

Appropriations Act 1989-90

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$3,115,809,669 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from the first day of April, 1989 to the thirty-first day of March, 1990 as set forth in the Schedule following, and such sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set forth in the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990 upon which document the Schedule is based.

SCHEDULE

ORDINARY ACCOUNT

Department of Advanced Education and Training	\$ 97,567,802
Department of Agriculture	25,070,002
Alcoholism and Drug Dependency Commission	7,452,100
Department of Board of Management	6,095,000
Department of Commerce and Technology	16,052,701
Department of Education	526,423,701
Executive Council	789,900
Department of Finance	13,910,400

Loi de 1989-90 portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total \$3,115,809,669 qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 1989 au 31 mars 1990, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité des crédits figurant au budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, document sur lequel l'annexe est basée.

ANNEXE

COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation . . . \$	97,567,802
Ministère de l'Agriculture	25,070,002
Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance	7,452,100
Ministère du Conseil de gestion	6,095,000
Ministère du Commerce et de la Technologie	16,052,701
Ministère de l'Éducation	526,423,701
Conseil exécutif	789,900
Ministère des Finances	13,910,400

Department of Fisheries and Aquaculture	15,046,901	Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	15,046,901
General Government	146,245,100	Gouvernement général	146,245,100
Department of Health and Community Services	977,793,900	Ministère de la Santé et des Services communautaires	977,793,900
Department of Income Assistance	265,890,001	Ministère de l'Aide au revenu	265,890,001
Department of Intergovernmental Affairs	1,157,600	Ministère des Affaires intergouvernementales	1,157,600
Department of Justice	21,003,200	Ministère de la Justice	21,003,200
Department of Labour	35,822,701	Ministère du Travail	35,822,701
Legislative Assembly	6,819,450	Assemblée législative	6,819,450
Maritime Provinces Higher Education Commission	133,474,900	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	133,474,900
Department of Municipal Affairs and Environment	320,135,001	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	320,135,001
Department of Natural Resources and Energy	50,297,901	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	50,297,901
New Brunswick Housing Corporation	26,322,200	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	26,322,200
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission	1	Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick	1
Office of the Comptroller	6,730,400	Bureau du contrôleur	6,730,400
Office of Economic Development	776,800	Bureau du développement économique	776,800
Office of the Premier	785,600	Cabinet du premier ministre	785,600
Policy Secretariat	630,300	Secrétariat des politiques	630,300
Regional Development Corporation	88,609,300	Société d'aménagement régional	88,609,300
Service of the Public Debt	2,300,000	Service de la dette publique	2,300,000
Department of the Solicitor General	58,013,601	Ministère du solliciteur général	58,013,601
Department of Supply and Services	39,765,200	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	39,765,200
Department of Tourism, Recreation and Heritage	36,465,201	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	36,465,201
Department of Transportation	126,791,704	Ministère des Transports	126,791,704
Women's Directorate	336,200	Direction générale de la condition féminine	336,200
 Total Ordinary Account	 \$3,054,574,768	 Total du compte ordinaire	 \$3,054,574,768

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture	\$ 6,450,000
Department of Commerce and Technology	14,500,000
Department of Education	5,867,500

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture	\$ 6,450,000
Ministère du Commerce et de la Technologie	14,500,000
Ministère de l'Éducation	5,867,500

Department of Fisheries and Aquaculture	17,000,001	Ministère des Pêches et de l'Aquaculture	17,000,001
Department of Municipal Affairs and Environment	105,000	Ministère des Affaires municipales et de l'Environnement	105,000
Department of Natural Resources and Energy	950,000	Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	950,000
New Brunswick Housing Corporation	2,691,400	Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2,691,400
Regional Development Corporation	4,750,000	Société d'aménagement régional	4,750,000
Department of Supply and Services	500,000	Ministère de l'Approvisionnement et des Services	500,000
Department of Tourism, Recreation and Heritage	290,000	Ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine	290,000
Department of Transportation ...	8,131,000	Ministère des Transports	8,131,000
 Total Loans and Advances .. \$	 61,234,901	 Total des prêts et avances ... \$	 61,234,901
 Grand Total - Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, not otherwise provided for	 \$3,115,809,669	 Total général - Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1990 (charges et dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu)	 \$3,115,809,669